



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)XI

傳真文件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 75/15:	「銀齡智達通」2015-2016 (耆色園主辦可健耆英地區中心 申請撥款 129,505.00 元)
深水埗區議會文件 76/15:	積極耆年展身「深」 (明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗) 申請撥款 107,725.00 元)

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並於二零一五年五月十八日(星期一)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一五年五月十一日

回 條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：林詩雅女士

(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一五年五月十八日(星期一)或之前回覆秘書處。

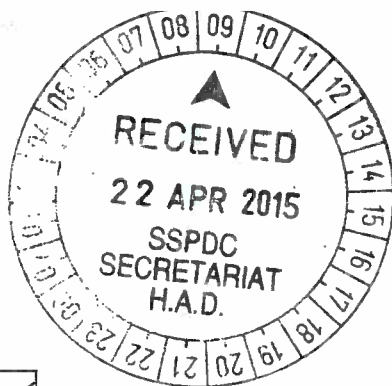
	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 75/15： 「銀齡智達通」2015-2016 (喬色園主辦可健耆英地區中心 申請撥款 129,505.00 元)			
深水埗區議會文件 76/15： 積極耆年展身「深」 (明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗) 申請撥款 107,725.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一五年 五 月 日



表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

Vetted - OK.

Katherine
28/4/15

申請文件檔號(只由本處填寫) 150087

- ☒ 申請預留撥款 ☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)
- ☐ 申請非預留撥款
- (請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：積極耆年展身「深」
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)社區教育 *請刪去不適用者
- (C) 目的：透過一連串社區教育及康樂活動，教育長者關注自身情緒，發展正向思維，帶出精神健康、老有所為的訊息。
- (D) 推行日期及時間：2015 年 6 月 1 日至 2016 年 1 月 31 日
*上午/下午 時至*上午/下午 時 *請刪去不適用者
- (E) 策劃/籌備期：2015 年 5 月至 6 月
- (F) 申請撥款額：107,725 元
- (G) 舉辦地點：深水埗區
- (H) 內容：舉辦敬老心意站派發小禮物予區內長者，舉辦與精神健康有關之興趣班。同時聯同義工隊探訪區內院舍，和舉辦長者日慶祝活動，共同宣揚敬老愛老、關注正向思維的訊息。
- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)殘疾者 *請刪去不適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 10,000(另加義工人數：100、嘉賓：3)
- (K) 宣傳和推廣方法：在區內長者服務單位、地區團體、房屋署屋邨辦事處、議員辦事處等宣傳。
- (L) 預計效益/成果：
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)於區內設 15 個敬老心意站，派發 10,000 份小禮物予長者
(2)舉辦 10 個長者興趣班，關注長者精神健康或身心靈推廣
(3)探訪區內私院或政府津助院舍，共 600 人次受惠
(4)籌辦<<敬老「深」·樂滿 FUN>>長者日綜合慶祝活動，讓 250 位長者參與，齊慶長者日佳節及宣揚正向思維訊息。

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
籌備期	2015 年 5 月至 6 月
推行期	2015 年 7 月至 11 月

(N) 公開售票日期及時間(如適用)：長者興趣班：2015 年 7 月 1 日，上午 8:30
(票價：\$40) /

(O) 門票分配安排(如適用)：(請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
於長者地區中心購票 / 報名參加，先到先得 /

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 明愛鄭承峰長者社區中心 (深水埗) /

(英文) Caritas Cheng Shing Fung District Elderly Centre

(Shamshuipo) /

(B) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

☒ 根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請付上有關證明文件) /

☐ 為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____	姓名：(中文) _____
(英文) _____	(英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼：(內部用) _____
	(公開用 ³) _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) ✓ 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	合辦活動 /
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) ✓ 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	合辦活動 /
3. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) ✓ 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	提供行政支援 /

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴	10 班興趣班 X12 人	40	4,800
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明: _____)			
預算收入總額(a)			4,800

預算開支 ⁵ 2012年12月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
1. 橫額 /	9 /	235 /	2,115 /		每面 \$265 註(1) 最高資助額 \$950	T ✓	P ✓		
2. 敬老心意 站禮物 /	10,000 /	5 /	50,000 /		每人 \$6 註(7) 最高資助額 \$1800	T ✓	P ✓		
3. 年曆咭 /	10,000 /	1.5 /	15,000 /	製作 A3 年曆咭派 發區內居民及友 好商舖, 宣傳長者 日訊息 /	非標準項目 無標準成本 註(2)				
4. 義工交通 開支 /	8 /	40 /	320 /		每人 \$40 X 8 = \$320 註(3)			✓	

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動, 來自參加者費用的收入(如有的話), 不應在本項具列, 而應另行於第 6 部分開列, 該等收入須視作政府收入, 不應回撥用以資助活動。

⁵ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

5. 一般物資運送 /	/	/	800 /	預計運送 2-3 次敬老心意站禮物及年曆咭予區內機構；11 月的長者日活動也需運送物資到舉辦場地，需包括租用貨車的開支，因此預算開支較上限為多 /	最高資助額\$530	✓			
6. 長者日班組導師費 /	10 個 /	1,250 /	12,500 /	共 10 個班組，每個班組舉行 6 小時 /	每小時\$250 註(4) 最高資助額\$4000	T ✓	P ✓		
7. 長者日班組物資費 /	10 班 /	1,000 /	10,000 /	由於設定班組主題為推廣身心靈及正向思維，預算小組物資費較貴 /	每人\$50 最高資助額\$1000	T ✓	P ✓		
8. 探訪長者禮物 /	600 /	6 /	3,600 /		探訪紀念品每份\$11， 最高資助額\$500	T ✓	P ✓		
9. 義工茶點 /	100 /	6 /	600 /		每人\$10X100 =\$1000 註(5)		✓		
10. 聯合開展禮之參加者茶點 /	200 /	10 /	2,000 /		每人\$10X200 =\$2000 註(5)			✓	
11. <<敬老「深」·樂滿 FUN>>之參加者茶點 /	250 /	6 /	1,500 /		每人\$10X250 =\$2500 註(5)		✓		
12. <<敬老「深」·樂滿 FUN>>之背幕(室內) /	1 /	700 /	700 /		最高資助額\$2150		✓		
13. <<敬老「深」·樂滿 FUN>>場地佈置(室內) /	1 /	500 /	500 /		最高資助額\$950		✓		
14. <<敬老「深」·樂滿 FUN>>活動典禮儀式 /	1 /	1,000 /	1,000 /	以一個新意、對應主題的儀式作活動開幕，帶出長者參與的訊息 /	非標準項目 無標準成本 註(6)				
15. << 敬老「深」·樂滿 FUN>>嘉賓紀念品 /	3 /	50 /	150 /	由長者參與製作紀念品予嘉賓，回應主題，感謝嘉賓的參與 /	非標準項目 無標準成本				
16. << 敬老「深」·樂滿 FUN>>表演團體費用 /	3 /	300 /	900 /		每單位\$1000 最高資助額\$10000 註(8)		✓		
17. << 敬老「深」·樂滿 FUN>>遊戲物資及禮物 /	250 /	7 /	1,750 /	活動內容包括集體遊戲，鼓勵大眾參與及互動 /	遊戲物資：非標準項目，無標準成本 禮物：每份\$53 最高資助額\$530				

18. << 敬老 「深」·樂 滿 FUN>> 之參加者 紀念品 /	250 /	5 /	1,250 /		每人\$6X250 =\$1500 註(7)		✓		
19. << 敬老 「深」·樂 滿 FUN>> 旅遊巴租 賃 /	2 /	1,000 /	2,000 /		每輛\$1600X2 =\$3200		✓		
20. 攝影及沖 晒 /	/	/	160 /		最高資助額\$160			✓	
21. << 敬老 「深」·樂 滿 FUN>> 義工膳食 費(包括飲 品) /	10 /	37 /	370 /		每人\$37X10 =\$370 (包飲品)			✓	
22. 文具 /	/	/	1,000 /	敬老心意站、長者 興趣班、<<敬老 「深」·樂滿 FUN>>的活動上 均需應用文具， 如塗改液、筆、 印章、紙張等 /	非標準項目 無標準成本				
23. << 敬老 「深」·樂 滿 FUN>> 場地租賃 (室內，包 括音響、燈 光、空調、 工友、IT 助理等) /	/	/	3,600 /		實報實銷				
24. 雜項 /	/	/	710 /		總開支 10%				

預算開支總額(b)

112,525

區議會核准款額合共

區議會核准預支款額

註(1): 項目 1 宣傳費共\$2115

全區活動最高資助\$2650

分區活動最高資助\$1300

聚餐活動最高資助\$900

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)

107,725

註(2): 宣傳單張標準開支為每張\$0.5，最高資助額為\$500

註(3): 只資助由機構來回活動場地的支出

註(4): 超過最高資助額需提供理據證明活動的需要

註(5): 全個活動茶點(項目 9-11)共\$4100，標準開支為每人\$10，
最高資助額為\$3000

註(6): 場地佈置最高資助額為\$950

註(7): 全個活動參加者紀念品(項目 2 和 18)共\$51250，標準開支為每人\$6，
最高資助額為\$1800

註(8): 包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助
額超過\$1000 需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。

深水埗區議會活動

活動名稱：積極耆年展身「深」

計劃目的：透過一連串社區教育及康樂活動，教育長者關注自身情緒，發展正向思維，帶出精神健康、老有所為的訊息。

活動內容	推行月份和時間	數量	推行地點	合作機構	預計受惠人次
1. 敬老心意站 (派發小禮物宣揚長者日及正向思維的意思)	2015 年 11 月	15 個	深水埗區內	深水埗區內各長者中心單位	10,000
2. 長者興趣班 (推廣關注長者精神健康或身心靈推廣為題)	2015 年 7-10 月	10 班 (每班至少 12 位組員)	深水埗區內各長者中心單位	深水埗區內各長者中心單位	120
3. 探訪區內私院或政府津助院舍	2015 年 9-11 月	6 次	深水埗區內	各私營安老院及政府津助院舍	600
4. <<敬老「深」· 樂滿 FUN>> (主題：共慶長者日佳節、宣揚正向思維訊息，關注身心靈) (內容：活動典禮、集體遊戲、表演節目)	2015 年 11 月 14 日 (六)	1 次	深水埗區學校	深水埗區內各長者中心單位	250
5. 聯合開展禮	2015 年 7-9 月	1 次	深水埗區學校	深水埗區內各長者中心單位	200